



**PAVUS, a.s.**  
**Autorizovaná osoba AO 216, Notifikovaná osoba 1391**  
**Prosecká 412/74, 190 00 Praha 9 - Prosek**  
**Rozhodnutí o autorizaci č. 46/2006 ze dne 22. listopadu 2006**

Zakázka č.: 607062/Z220070217

Počet stran: 5

Výtisk č.: 1

## **PROTOKOL O CERTIFIKACI**

### **č. P-216/C5a/2008/0023**

vydaný Autorizovanou osobou AO 216 jako nedílná součást certifikátu výrobku č. 216/C5a/2008/0023 ve smyslu §10 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb. a zákona č. 229/2006 Sb., a § 5a nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb. (dále jen „nařízení vlády č. 163/2002 Sb.“). Obsahuje závěry zjišťování, ověřování, výsledky zkoušek a identifikaci certifikovaného výrobku.

#### **1 NÁZEV CERTIFIKOVANÉHO VÝROBKU**

### **Věž s plošinou pro obsluhu lafetových proudnic**

Výrobek spadá do přílohy č. 2 k nařízení vlády č. 163/2002 Sb.,  
skupina výrobků 10, poř. č. 3

**Výrobce:** Caccialanza & C. S.p.A, Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (Milano),  
Itálie

**Místo výroby:** Caccialanza & C. S.p.A, Via Pacinotti 10, I 20090 Segrate (Milano),  
Itálie





## 2 DOKUMENTY POUŽITÉ K CERTIFIKACI

- (1) Žádost o výkon činnosti autorizované osoby ze dne 7. 3. 2007;
- (2) Stavební technické osvědčení č. S-216/C5a/2008/0023 ze dne 12. 1. 2009, vydal PAVUS, a.s. – AO 216
- (3) Technická dokumentace výrobce;
- (4) Protokol o zkoušce č. 4017, vydal FGU VNIPO, Moskva, Rusko, dne 22. 5. 2003;
- (5) Protokol o zkoušce č. A 27–2000, vydal Technický ústav požární ochrany MV, Zkušebna technických prostředků PO, AZL č.1001.2, Praha 4, dne 20. 7. 2000;
- (6) Technické osvědčení č. 5101/04/0223/O/O04, vydal Technický a skúšobný ústav stavebný, n.o. Bratislava, Slovensko, dne 22. 5. 2003;
- (7) Inspekční zpráva č. 607062, vydaná dne 10. 1. 2008, provedeno v areálu Slovnaft Bratislava, vydal PAVUS, a.s. – AO 216
- (8) Posouzení výpočtu stability věže s plošinou pro obsluhu lafetových proudnic, provedl PAVUS, a.s., dne 5. 12. 2008
- (9) Certifikát systému managementu kvality podle ISO 9001, č.IT-28685, Vydal IQNet, CISQ/ICIM, dne 19.10.2007, platnost do 18. 10. 2010;
- (10) Návod k používání elektrických pohonů typu SA 07.1-SA 48.1, SAR 07.1- SAR 30.1 v provedení AUMA NORM, vydal AUMA<sup>®</sup>, verze Y000.001/003/en/2.05;
- (11) Prohlášení o shodě se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES, ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (12) Prohlášení o shodě se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES, ze dne 15. prosince 2004 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (13) Prohlášení o shodě se Směrnicí 94/9/ES Evropského parlamentu a Rady, ze dne 23. března 1994 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, vydal CACCIALANZA & C. SpA, dne 22. 10. 2007, podepsán ing. Andrea Müller;
- (14) Nařízení vlády č. 163/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na vybrané stavební výrobky, ve znění nařízení vlády č. 312/2005 Sb.
- (15) Vyhláška MV č. 246/2001 Sb., o stanovení podmínek požární bezpečnosti a výkonu státního požárního dozoru (vyhláška o požární prevenci)
- (16) Vyhláška č. 23/2008 Sb., o technických podmínkách požární ochrany staveb
- (17) Vyhláška MMR č. 137/1998 Sb., o obecných technických požadavcích na výstavbu, ve znění pozdějších předpisů
- (18) Vyhláška č. 50/1978 Sb., o odborné způsobilosti v elektrotechnice, ve znění vyhlášky č. 98/1982 Sb.
- (19) Vyhláška č. 23/2008 Sb. o technických podmínkách požární ochrany staveb ařízení vlády č. 179/1997 Sb., kterým se stanoví grafická podoba české značky shody, její provedení a umístění na výrobku, ve znění nařízení vlády č. 585/2002 Sb.
- (20) Vyhláška č. 20/1979 Sb., kterou se určují vyhrazená elektrická zařízení a stanoví některé podmínky k zajištění jejich bezpečnosti, ve znění vyhlášky č. 553/1990 Sb., NV č. 352/2000 Sb. a vyhlášky č. 159/2002 Sb.
- (21) Nařízení vlády č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (2006/95/ES; 73/23/EHS před 16. 1. 2007)
- (22) Nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (2004/108/ES)
- (23) Nařízení vlády č. 23/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu (94/9/EHS)
- (24) Nařízení vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, ve znění nařízení vlády č. 621/2004 Sb. (97/23/ES)
- (25) Nařízení vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení (2006/42/ES) (Směrnice 98/37/ES se zrušuje s účinkem od 29. prosince 2009.)
- (26) Nařízení vlády č. 362/2005 Sb. o bližších požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na pracovištích s nebezpečím pádu z výšky nebo do hloubky
- (27) ČSN 73 0804 Požární bezpečnost staveb – Výrobní objekty;
- (28) ČSN 73 0810 Požární bezpečnost staveb – Společná ustanovení;
- (29) ČSN EN 13565-1 Stabílní hasicí zařízení - Pěnová zařízení - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro komponenty;
- (30) ČSN ISO 7000 Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled
- (31) Zkušební předpis ZP 27/2008 Pro stanovení třídy funkčnosti kabelů a kabelových nosných konstrukcí – kabelových tras v případě požáru





- (32) ČSN EN 62305-1 Ochrana před bleskem - Část 1: Obecné principy  
 (33) ČSN EN 62305-2 Ochrana před bleskem - Část 2: Řízení rizika  
 (34) ČSN EN 62305-3 Ochrana před bleskem - Část 3: Hmotné škody na stavbách a nebezpečí života  
 (35) ČSN EN 62305-4 Ochrana před bleskem - Část 4: Elektrické a elektronické systémy ve stavbách  
 (36) ČSN EN 131-2 Žebříky. Požadavky, zkoušení, značení

### 3 TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÝROBKU, ZPŮSOB JEHO POUŽITÍ VE STAVBĚ A VLASTNOSTI - DEKLARACE VÝROBCE

#### 3.1 TECHNICKÝ POPIS VÝROBKU A JEHO IDENTIFIKACE

Jedná se o věž s plošinou pro obsluhu lafetových proudnic typu A4 a typu A6. Věž s plošinou se skládá ze sloupu, horní pevné plošiny a otočné plošiny. Věže s plošinou pro obsluhu lafetových proudnic, které mají výšku 10 metrů a vyšší, mají na sloupu umístěny průběžné plošiny o velikosti 0,6 × 1 metr. Horní pevná plošina je kruhová s průměrem 2,5 metrů. Tato plošina zajišťuje přístup na otočnou plošinu. Přístup na horní otočnou plošinu je zajištěn pomocí ocelového žebříku s ochrannou konstrukcí. Otočná plošina je osazena proudnicí. Otočná plošina rotuje zároveň s proudnicí. Pracovní plocha na otočné plošině je o velikosti 1 × 1 metr. Všechny plošiny jsou chráněny ocelovým zábradlím.

#### Výšky jednotlivých věží s plošinou pro obsluhu lafetových proudnic:

celková výška [m]	výška sloupu [m]	výška otočné plošiny [m]	výška umístění průběžných plošin [m]
7	5	2	-
10	8	2	3,5
25	23	2	9 16,5

#### Jednotlivé typy otočných plošin:

Typ otočné plošiny	výška otočné plošiny	typ proudnice
ARP4/64	2 m	A4-EI, A4-Hy
ARP6/66	2 m	A6-EI, A6-Hy

Plošina pro obsluhu lafetových proudnic je instalována na sloupech o výšce až do výšky 23 metrů. Konstrukce sloupu je provedena tak, aby odolávala reakčním silám na proudnici a povětrnostním podmínkám (zatížení větrem). Sloup je vyroben z ocelové roury API 5 L.

Sloup je vybaven základovou ocelovou deskou, která slouží k ukotvení k příslušným betonovým základům, o předepsané pevnosti (předepsaná pevnost betonu se stanovuje na základě statického výpočtu pro jednotlivé věže), pomocí kotvicích šroubů. Vedení kabelů je realizováno vnitřkem sloupu. Konstrukce je vybavena chladicím zařízením se sprejovými hubicemi, které slouží k ochlazení pracovní plošiny. Potrubí pro přívod vody na hašení je umístěno uvnitř sloupu. Pro přívod vody je použito potrubí DN 100 nebo DN 150 DIN PN 16.

#### 3.2 VYMEZENÍ ZPŮSOBU POUŽITÍ VÝROBKU VE STAVBĚ, VČETNĚ JEHO PŘÍPADNÉHO OMEZENÍ

Plošina pro obsluhu lafetových proudnic je jedním z komponentů stabilního hasicího zařízení Caccialanza. K zajištění kompatibility s ostatními komponenty a k dosažení požadovaných výsledných vlastností hasicího zařízení se musí dodržet požadavky výrobce uvedené v Technické specifikaci a manuálu na údržbu a montáž a požadavky uvedené v příslušném technickém předpisu pro projektování a montáž stabilního hasicího zařízení. Zařízení jsou určena zejména pro ochranu objektů petrochemického a chemického průmyslu. Výška plošiny rozhoduje společně s výstřikovými charakteristikami zvolené proudnice o délce dostřiku a intenzitě dodávky hasiva.

Výrobce musí upozornit provozovatele na povinnosti přijmout technická a organizační opatření k zabránění pádu obsluhy z výšky nebo do hloubky ve smyslu odstavce 1, §3, Nařízení vlády č. 362/2005 Sb.

Každá jednotlivá instalace musí být řádně uzemněna a podrobena výchozí revizi elektro, ve smyslu vyhlášky č. 20/1979 Sb., ve znění pozdějších předpisů.





#### 4 TECHNICKÉ POŽADAVKY NA CERTIFIKOVANÝ VÝROBEK – POŽADAVKY TECHNICKÝCH PŘEDPISŮ, TECHNICKÝCH NOREM NEBO JINÝCH DOKUMENTŮ, STANOVENÉ VE STAVEBNÍM TECHNICKÉM OSVĚDČENÍ č. S-216/C5a/2008/0023

Jsou uvedeny v části 6 tohoto protokolu.

#### 5 VLASTNOSTI OVĚŘENÉ ZKOUŠKAMI, VÝSLEDKY EXPERTIZ A DALŠÍCH ZJIŠTĚNÍ

Výrobce ve smyslu § 13 a nařízení vlády č. 163/2002 Sb. požádal o ověření vlastností výrobku, které jsou stanoveny pro použití ve stavbě zvláštním právním předpisem (zákon č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu /stavební zákon/).

Výrobek byl posouzen postupem posouzení shody podle § 5a.

#### 6 POSOUZENÍ SHODY VLASTNOSTÍ CERTIFIKOVANÝCH VÝROBKŮ S VLASTNOSTMI DEKLAROVANÝMI VÝROBCEM A POŽADOVANÝMI TECHNICKÝMI PŘEDPISY, TECHNICKÝMI NORMAMI, PŘÍPADNĚ JINÝMI DOKUMENTY

Sledovaná/deklarovaná vlastnost	Technický požadavek	Zjištěno	Doklad	Posouzení shody
Posouzení dokumentace	NV 163/2002 Sb., §4	Dokumentace byla předložena	[3]	splňuje
Vizuální kontrola	ČSN EN 13565-1, čl.12.2.8	Výrobek odpovídá dokumentaci	[7]	splňuje
Mechanická stabilita / odolnost proti dynamickým účinkům proudu, větru	NV 163/2002 Sb., příloha 1	Věž včetně plošiny je stabilní a dostatečně únosná	[8]	splňuje
Stálost provozní spolehlivosti při korozi – Odolnost proti korozi kovových součástí	ČSN EN 13565-1+A1:2004, čl. 4.5	Funkčnost všech mechanických komponentů je zajištěna	[3]	splňuje
Elektrická bezpečnost	NV 17/2003 Sb.,	Zařízení je elektricky bezpečné	[7]	splňuje
Parametry provedení v podmínkách požáru – Bezpečnost obsluhy	NV 163/2002 Sb., příloha 1	Obsluha musí být mimo nebezpečný prostor	[3]	splňuje
Parametry provedení v podmínkách požáru – Konstrukce a funkčnost kabelů	Vyhláška 23/2008 Sb.	Konstrukce, signalizační i silové kabely jsou chráněny ochlazováním vodou	[7]	splňuje
Bezpečnost obsluhy	NV 362/2005 Sb.	Výška zábradlí 1,5 m, zarážka u podlahy plošiny o výšce 0,15 m	[7]	splňuje

\* doklad je specifikován pořadovým číslem, pod kterým je uveden v části 2

#### 7 POSOUZENÍ PŘEDPOKLADŮ VÝROBCE PRO TRVALÉ DODRŽOVÁNÍ JAKOSTI CERTIFIKOVANÉHO VÝROBKU

Byly předloženy následující doklady:

- Certifikát č. IT-28685 o posouzení systému managementu jakosti podle ISO 9001:2000 ze dne 2007-10-19 pro Caccialanza & C. S.p.A, vydal IQNET
- Certifikát č. 3216/1 o recertifikaci systému managementu jakosti podle UNI EN ISO 9001:2000 ze dne 2007-10-19 pro Caccialanza & C. S.p.A, vydal ICIM S.p.A

Požadavky na řádné fungování kontroly výrobků a kontrolu dodržení stanovených požadavků u výrobků bude provádět Autorizovaná osoba 216 po dobu platnosti certifikátu u odběratelů komponent, kteří tyto výrobky zařazují do svých systémů SHZ.





## 8 ZÁVĚR

Šetřením Autorizované osoby AO 216 byla prokázána shoda specifikovaných vlastností certifikovaného výrobku s požadavky nařízení vlády č. 163/2002 Sb., konkretizovanými ve Stavebním technickém osvědčení č. S-216/C5a/2008/0023 a s deklarací výrobce.

Ze závěru předložených dokumentů plyne, že systém řízení výroby výrobků u výrobce je dostatečně účinný.

## 9 OZNAČOVÁNÍ ČESKOU ZNAČKOU SHODY

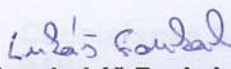
Držitel certifikátu je oprávněn označovat certifikované výrobky českou značkou shody podle nařízení vlády č. 179/1997 Sb., ve znění NV č. 585/2002 Sb.

## 10 PODMÍNKY PLATNOSTI CERTIFIKÁTU

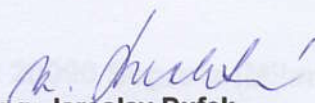
- 10.1 Držitel certifikátu poskytne odběratelům: technické podklady, technickou dokumentaci, návody k montáži a údržbě, návody pro provoz a kontroly zařízení v českém jazyce.
- 10.2 Držitel certifikátu je povinen ohlásit neprodleně jakékoliv změny týkající se vlastností certifikovaného výrobku, právní subjektivity subjektů podle kapitoly 1, dokumentů uvedených v tomto certifikátu a způsobu zabudování a užití výrobku Autorizované osobě AO 216 nejpozději do dne, kdy k těmto změnám dochází.
- 10.3 Držitel certifikátu musí udržovat platnost podkladů použitých při certifikačním řízení.
- 10.4 Držitel certifikátu musí provádět pravidelné kontroly výrobků v souladu s vnitropodnikovým předpisem pro kontrolu výrobků a vést o těchto kontrolách průkaznou dokumentaci, která bude na vyzvání Autorizované osoby předložena.

*Tento protokol o certifikaci je vyhotoven na 5 stranách a je vydán ve dvou originálních číslovaných výtiscích. Výtisk č. 1 obdrží výrobce, výtisk č. 2 bude uložen v archivu Autorizované osoby AO 216. Každá strana protokolu o certifikaci je opatřena razítkem Autorizované osoby AO 216. Protokol je vydán zároveň s Certifikátem č. 216/C5a/2008/0023.*

V Praze dne 14. ledna 2009

  
**Ing. Lukáš Foukal**  
zpracovatel protokolu



  
**Ing. Jaroslav Dufek**  
ředitel PAVUS, a.s. – AO 216